

**Bill 225**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 225**

**Projet de loi d'un député**

---

3<sup>rd</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
67 Elizabeth II, 2018

---

---

3<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
67 Elizabeth II, 2018

---

**BILL 225**

**PROJET DE LOI 225**

**THE HUMAN RIGHTS CODE AMENDMENT  
ACT (GENETIC CHARACTERISTICS)**

**LOI MODIFIANT LE CODE  
DES DROITS DE LA PERSONNE  
(CARACTÉRISTIQUES GÉNÉTIQUES)**

Mr. Swan

M. Swan

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

A genetic test might reveal that a person has an inherited condition that will increase their risk of one day needing advanced health care or being unable to work. This information can affect decisions made about a person, such as whether they should be hired or qualify for life or disability insurance and employment.

This Bill therefore amends *The Human Rights Code* to prohibit discrimination on the ground of genetic characteristics. This includes discrimination in circumstances where a person refuses a request to undergo a genetic test or to disclose, or authorize the disclosure of, the results of a genetic test.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Un test génétique pourrait révéler qu'un particulier a un trouble héréditaire qui pourrait accroître le risque qu'il ait besoin de soins de santé avancés ou qu'il soit incapable de travailler, ce qui pourrait influencer sur les décisions prises à son égard, notamment quant à son embauche ou à son admissibilité à l'assurance-vie, à l'assurance maladie ou à l'emploi.

Le présent projet de loi modifie le *Code des droits de la personne* en vue d'interdire toute discrimination fondée sur des caractéristiques génétiques, notamment la discrimination dans les cas où un particulier refuse de se soumettre à un test génétique, de communiquer les résultats d'un tel test ou d'en autoriser la communication.

**BILL 225**

**THE HUMAN RIGHTS CODE AMENDMENT  
ACT (GENETIC CHARACTERISTICS)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. H175 amended*

*1 The Human Rights Code is amended by this Act.*

*2 Section 1 is amended by adding the following definition:*

**"genetic characteristics"** means genetic traits of an individual, including traits that may cause or increase the risk to develop a disorder or disease; (« caractéristiques génétiques »)

*3(1) Subsection 9(2) is amended by adding the following after clause (l):*

(l.1) genetic characteristics;

**PROJET DE LOI 225**

**LOI MODIFIANT LE CODE  
DES DROITS DE LA PERSONNE  
(CARACTÉRISTIQUES GÉNÉTIQUES)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. H175 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie le Code des droits de la personne.*

*2 L'article 1 est modifié par adjonction de la définition suivante :*

« **caractéristiques génétiques** » S'entend des traits génétiques que présente un particulier, notamment les traits pouvant causer un trouble ou une maladie ou augmenter le risque que l'un ou l'autre se développe. ("genetic characteristics")

*3(1) Le paragraphe 9(2) est modifié par adjonction, après l'alinéa l), de ce qui suit :*

l.1) les caractéristiques génétiques;

3(2) *The following is added after subsection 9(2.1):*

**Refusal to undergo or disclose results of genetic test**  
**9(2.2)** Discrimination on the basis of genetic characteristics includes discrimination based on a person's refusal to comply with a request to undergo a genetic test or to disclose, or authorize the disclosure of, the results of a genetic test.

*Coming into force*

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

3(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 9(2.1), ce qui suit :*

**Refus de se soumettre à un test génétique ou d'en communiquer les résultats**  
**9(2.2)** Constitue de la discrimination fondée sur des caractéristiques génétiques toute discrimination qui repose sur le refus d'un particulier de se soumettre à un test génétique, de communiquer les résultats d'un tel test ou d'en autoriser la communication.

*Entrée en vigueur*

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba